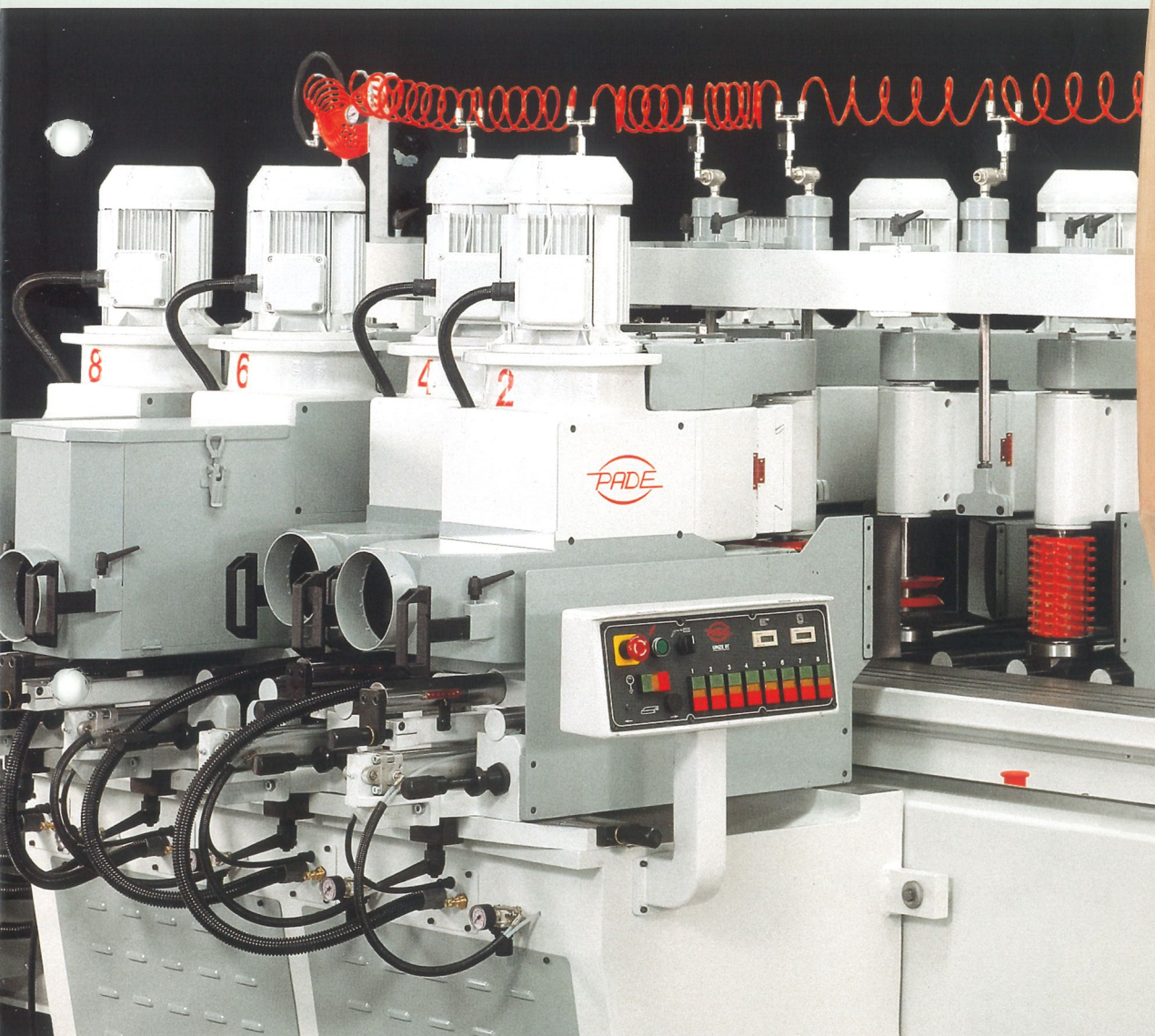
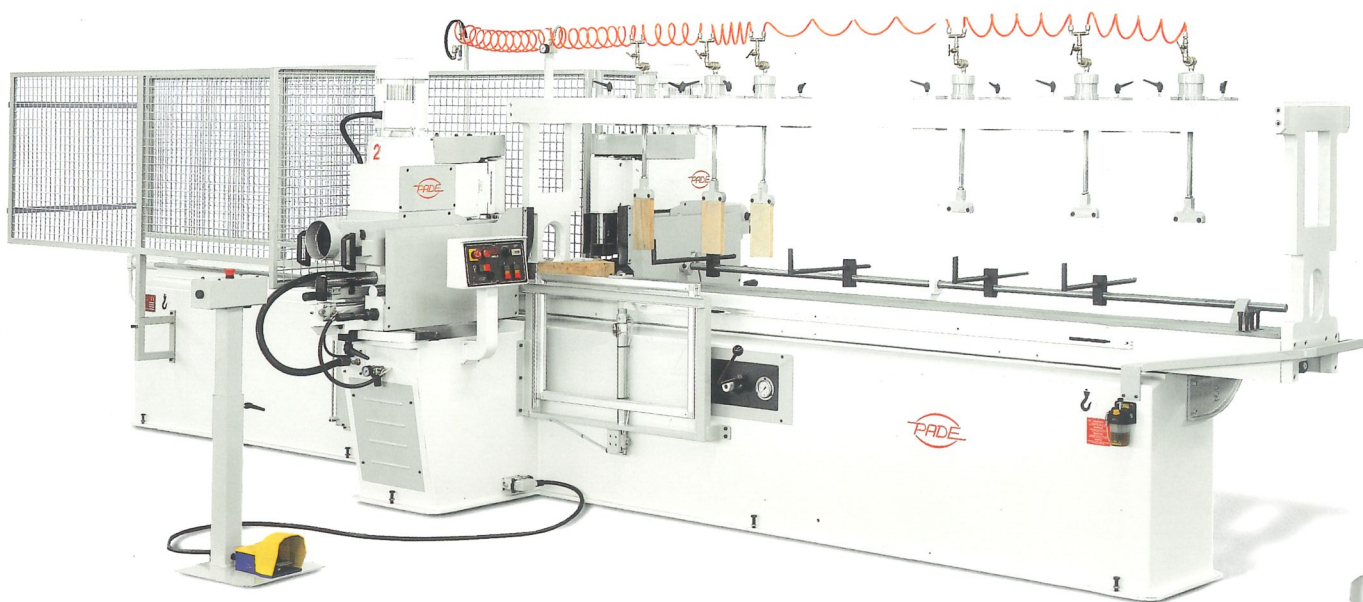


WINZE




SPECIAL WOODWORKING MACHINES

UINZE 2T



Contornatrici lineari

 Le fresatrici-levigatrici lineari serie UINZE, sono la soluzione ideale per la lavorazione di mobili in legno massello, in particolare modo elementi di sedie, tavoli, salotti, ecc. La loro versatilità ne ha inoltre permesso l'applicazione in svariati campi quali la produzione di


sci e snowboard, balconi rustici, cornici di mobili, ecc. La robusta struttura, sovradimensionata e l'utilizzo di materiali di alta qualità, rendono possibile l'uso di queste macchine su più turni giornalieri con un livello di affidabilità pressoché totale.

La rapida messa a punto della macchina è facilitata dalle intelligenti soluzioni tecniche adottate.



- ▶ Vista pressori pneumatici e posizionatori
- ▶ View of clamping cylinders and pneumatic positioners
- ▶ Ansicht der spannzylindern und positioneranschlüge
- ▶ Vue des verms blocage bois et butees de position
- ▶ Prensares de bloqueo neumaticos y posicionadores regulables


Linear shapers/sanders

 The linear shaping and sanding machines, series UINZE represent the ideal solution for the machining of solid wood components, particularly chairs, tables, sofa frames, furniture components etc. The versatility of the UINZE series has allowed their application in other fields such as skis, snowboards, balconies and similar items. Their sturdy construction and the absolute mechanical precision ensure best output results and full reliability under dayly shifts. Intelligent technical solutions allow fast set ups.


ziellen Branchen wie: Skier, Snowboards, Balkonbretterfertigung u. Rahmenteile.

Dank der robusten, verbindungstarken Bauart unter Verwendung von hochwertigen Materialien, können diese Maschinen auch im Mehr-Schichtbetrieb bedenkenlos eingesetzt werden. Intelligente und praktische Lösungen ermöglichen sehr kurze Rüstzeiten.

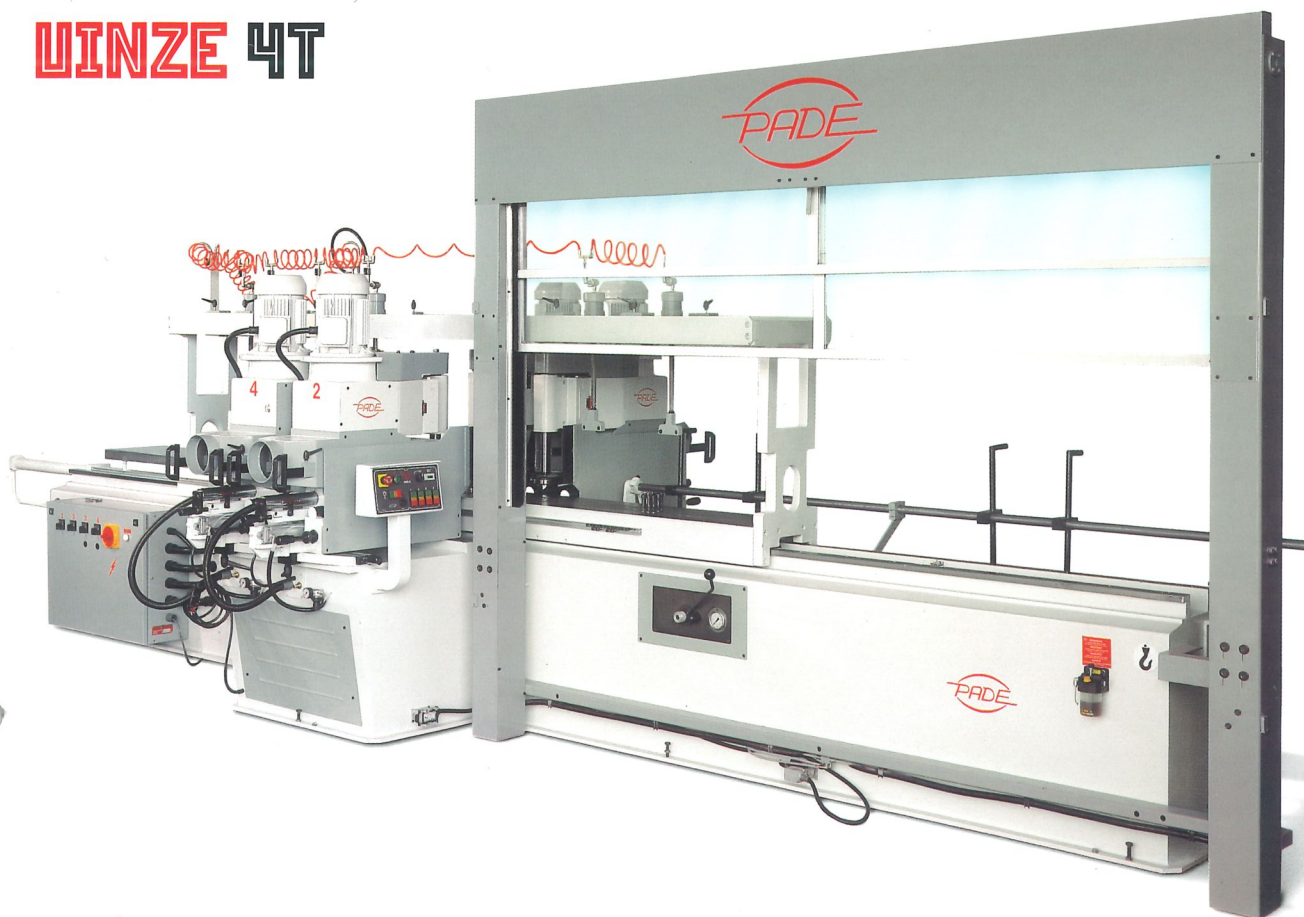
Calibreuses

 Les fraiseuses-ponceuses linéaires serie UINZE representent la solution idéale pour l'usinage de meubles en bois massif: éléments de chaises, tables, cadres, carcasses de divans et fauteuils. La versatilité de ces machines leur a permis l'emploi dans d'autres secteurs tels que la production de ski, snowboards, balcon et éléments similaires. La structure surdimensionnée et l'emploi de matériel et composants de première qualité rend possible l'utilisation de notre machine sur plus d'un huit par jour en fiabilité presque totale. Des solutions techniques intelligentes nous ont permis de faciliter et rationaliser la mise à point.


Linearfräs-u. Schleifmaschine

 Die Linearfräs- u. Schleifmaschinen der Baureihe UINZE stellen die technische ideale Lösung für die Bearbeitung von Massivholzteilen dar (insbesondere für die Stuhlindustrie, Tisch- und Sofa-teilefertigung sowie sonstige Möbelelemente). Die Vielseitigkeit der Maschinen UINZE ermöglicht ebenso ihren erfolgreichen Einsatz in anderen spe-

UINZE 4T



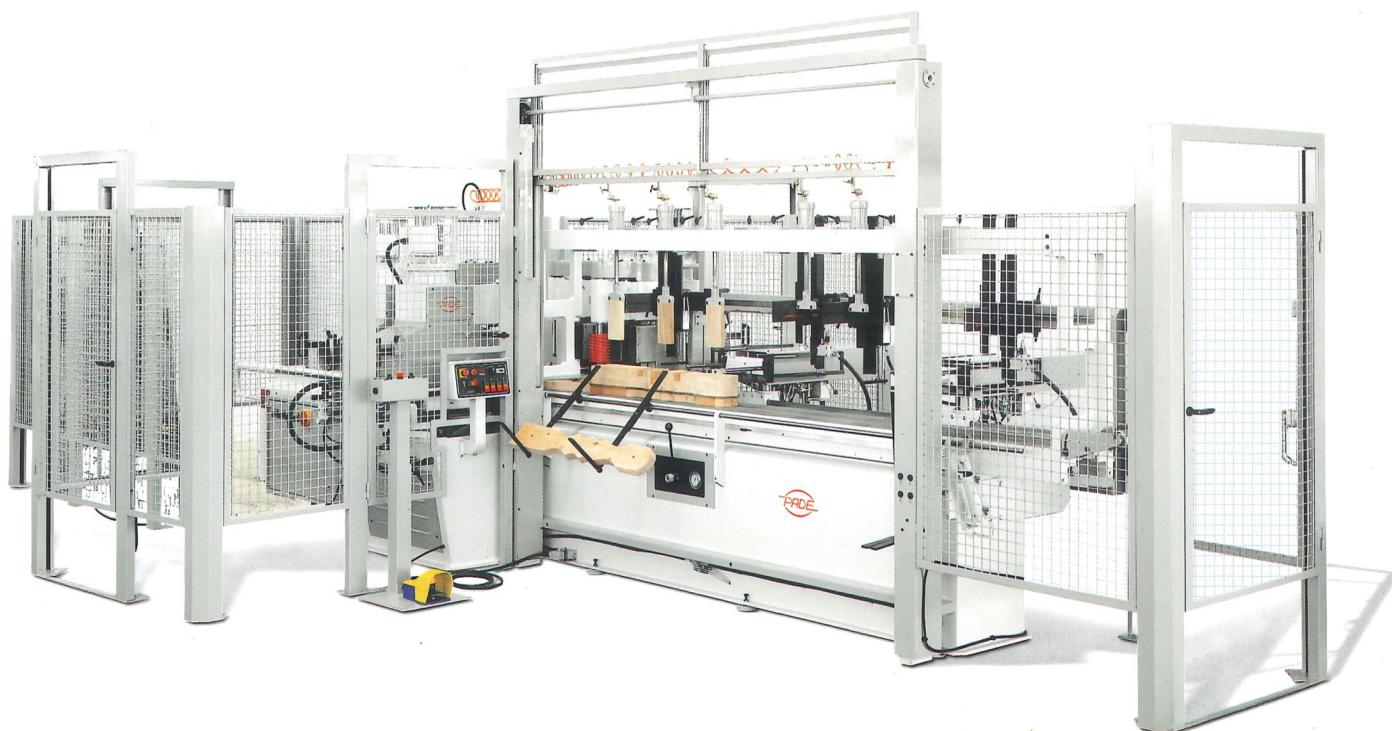
Contorneadora lineal

 La fresadora-lijadora lineal de la serie UINZE es la solución ideal para la producción de madera

maciza, y en particular de piezas y elementos de sillas, mesas, sillones, sofás, etc. Su versatilidad nos permite aplicaciones, entre muchas otras, para producir elementos de campos tan diversos como pue-

den ser esquís, tablas de patinar, balcones rústicos, molduras de muebles, etc. La robusta estructura, sobredimensionada, y la utilización de materiales y componentes de gran calidad hacen posible su

trabajo en turnos múltiples sin perder fiabilidad ni calidad en las piezas producidas. Su rápida puesta a punto es posible por la inteligente solución técnica desarrollada en la misma.



► Macchina UINZE 4T con normativa CE. Versione con caricatori automatici (opzione) ► Machine UINZE 4T with CE safety protections. Version with automatic hopper feeders (optional) ► Maschine UINZE 4T mit CE Sicherheitsausstattung. Version mit automatischen Beschickungsmagazinen (optionell) ► Machine UINZE 4T avec protections CE. Version avec chargeurs automatiques (option) ► Maquina UINZE 4T con normativa CE. Modelo equipado de cargadores automaticos (opcional)

UINZE 6T



I MODELLI

Con un sistema modulare, componibile secondo le esigenze di lavorazione vengono costruite le seguenti versioni:

UINZE 2T

2 gruppi fresanti

UINZE 4T

4 gruppi fresanti

UINZE 2+2T

2 gruppi fresanti e 2 gruppi reversibili fresanti/leviganti

UINZE 6T

2 gruppi fresanti e 4 gruppi reversibili fresanti/leviganti

UINZE 8T

4 gruppi fresanti e 4 gruppi reversibili fresanti/leviganti

2 lunghezze di lavoro standard: 1500 e 2500 mm

THE MODELS

Basing the construction process on a modular system the following machine versions are manufactured:

UINZE 2T

2 shaping units (1 each side)

UINZE 4T

4 shaping units (2 each side)

UINZE 2+2T

2 shaping units (1 each side) 2 universal units shaping-sanding (1 each side)

UINZE 6T

2 shaping units (1 each side) 4 universal units shaping-sanding (2 each side)

UINZE 8T

4 shaping units (2 each side) 4 universal units shaping-sanding (2 each side)

Two standard working lengths: 1500 and 2500 mm.

DIE MODELLE

Durch ein Baukastensystem und nach den unterschiedlichen Arbeitsanforderungen werden folgende Versionen hergestellt:

UINZE 2T

2 Fräsaggregate

UINZE 4T

4 Fräsaggregate

UINZE 2+2T

2 Fräsaggregate und 2 polumschaltbare Aggregate zum Fräsen oder Schleifen.

UINZE 6T

2 Fräsaggregate und 4 polumschaltbare Aggregate zum Fräsen oder Schleifen

UINZE 8T

4 Fräsaggregate und 4 polumschaltbare Aggregate zum Fräsen oder Schleifen

2 Arbeitslänge: 1500 und 2500 mm

LES MODELES

Grâce à un système modulaire composable et suivant les différentes exigences d'usinage, ces machines sont réalisées en plusieurs versions:

UINZE 2T

2 unités de fraisage

UINZE 4T

4 unités de fraisage

UINZE 2+2T

2 unités de fraisage
2 unités reversibles fraisage/ponçage

UINZE 6T

2 unités de fraisage
4 unités reversibles fraisage/ponçage

UINZE 8T

4 unités de fraisage
4 unités reversibles fraisage/ponçage

Deux longueurs d'usinage standard: 1500 et 2500 mm

LOS MODELOS

Con un sistema modular que se compone segun las exigencias del trabajo, se construyen las siguientes versiones:

UINZE 2T

2 Grupos fresadores

UINZE 4T

4 Grupos fresadores

UINZE 2+2T

2 Grupos fresadores y 2 grupos reversibles fresadores/lijadores

UINZE 6T

2 Grupos fresadores y 4 grupos reversibles fresadores/lijadores

UINZE 8T

4 Grupos fresadores y 4 grupos reversibles fresadores/lijadores

2 longitudes de trabajo estandar: 1500 mm y 2500 mm




- ▶ Apertura di un lato della macchina per facile accesso agli utensili
- ▶ One side opening of machine for easy access to tool area
- ▶ Öffnen einer Maschineseite für einfachen Zugang zum Werkzeuge
- ▶ Ouverture d'un côté de la machine pour un accès direct aux outillages
- ▶ Abertura de un lado de la maquina con acceso facil a las herramientas




UINZE 8T



CARATTERISTICHE


 Struttura rigida e robusta. Bassamento sottoposto a trattamento termico. Tecnologia moderna applicata ad una meccanica affidabile. Combinazione ottimale fra movimento idraulico della tavola e copiatura pneumatica delle unità operatrici con ammortizzatori a fine corsa. Tavola di lavoro in fusione di ghisa robusta guidata su tre lati per un movimento costante senza vibrazioni anche a velocità minime. Avanzamento regolabile e rallentamento automatico. Pompa idraulica di grande potenza. Gruppi porta albero/motore delle unità operatrici in fusione di ghisa con supporti particolarmente robusti per l'utilizzo di frese di grandi dimensioni e l'applicazione di motori di potenze superiori. Teste di lavoro inclinabili fino a 10°. Presselli bloccaggio pezzo regolabili e inclinabili con ponte superiore e colonne in ghisa. Asta esagonale antirotazione sui pressori per una perfetta tenuta durante la lavorazione.

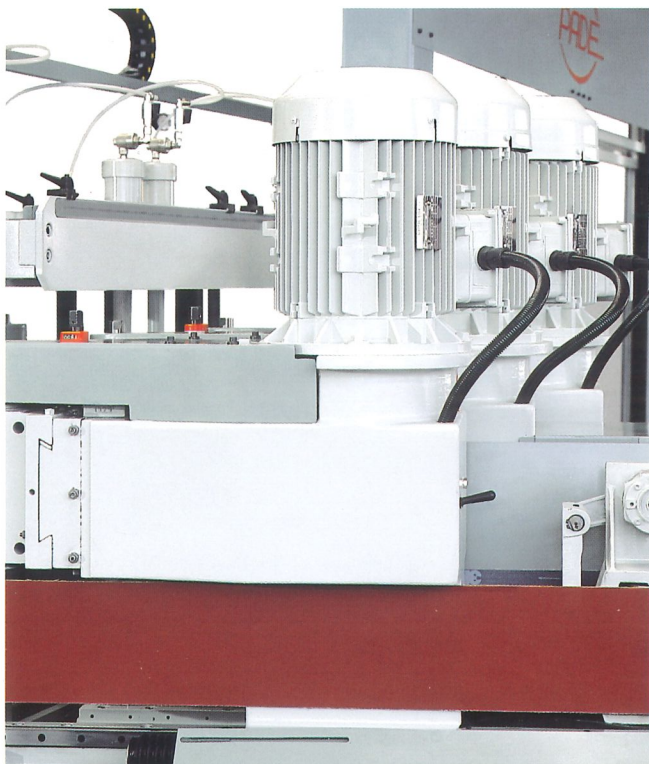
FEATURES

 Sturdy and rigid construction. Heat treated machine frame. Modern technology applied to a reliable mechanic. Perfect combination between an efficient hydraulic movement of the table and pneu-

matic copying of the working units with slow down at stroke end. Cast iron strong structure of worktable guided on three points ensuring an absolute stability and a consistent forward movement, vibration free also at very low working speeds. Powerful hydraulic pump. Cast iron support groups of spindles particularly strong and suitable for the use of important tool dimensions as well as for stronger motors. All heads are tiltable up to 10°. Clamp cylinders adjustable and tiltable, with cast iron upper structure and strong columns. Hexagonal clamp shaft to prevent rotation and maintain fix position in operation.

EIGENSCHAFTEN

 Robuste und verbindungsstarke Bauart der Maschinen-gestelle. Beständige Stabilität durch spezielle Wärmebehandlung. Zuverlässige langjährige mechanische Bauart und modernste Technik. Perfekte Kombination zwischen hydraulischer Tischbewegung und pneumatischem Kopiersystem der Aggregate mit Dampfvorrichtung. Arbeitstisch aus stabilem Gusseisen an 3 Punkten gelagert. Damit wird eine vibrationsfreie und konstante Bewegung auch bei minimaler Vorschubgeschwindigkeit gewährleistet. Die effiziente Hydraulikanlage mit leistungsfähiger



- ▶ Sistema di oscillazione della carta levigante completamente meccanico
- ▶ Oscillation system of sanding unit completely mechanical
- ▶ Vollmechanische Oszillationsvorrichtung für die Schleifbänder
- ▶ Dispositif entièrement mécanique pour l'oscillation des bandes de ponçage
- ▶ Sistema de oscilacion de la lija completamente mecanico

Dati tecnici

Lunghezza utile di lavoro	mm	1500/2500
Larghezza utile di lavoro	mm	350
Altezza utile di lavoro	mm	180
Diametro alberi utensili	mm	35 (o 40)
Potenza motori fresanti in prima posizione	kw	5,6 (hp 7,5)
Potenza motori fresanti in seconda posizione	kw	4,5 (hp 5,5)
Potenza motori fresanti/leviganti	kw	3,3/4,5 (hp 5/6)
Potenza motori leviganti	kw	4,5 (hp 5,5)
Velocità di ritorno del carro	mt/min	80
Velocità rotazione alberi fresanti	g/min	8500
Velocità rotazione alberi leviganti	g/min	3500

Caratteristiche standard

4 pressori pneumatici su UINZE 1500
6 pressori pneumatici su UINZE 2500
4 posizionatori di battuta dei pezzi
Cappe di aspirazione per ogni testa di lavoro e al di sotto delle teste
Unità inclinabili fino a 10°
Apertura manuale di un lato della macchina (UINZE 6T e 8T)

Opzioni

Potenza motori maggiorata (fino a 20 HP)
Larghezza di lavoro superiore a 350 mm
Velocità rapida di ritorno tavola fino a 100 mt/min
Caricatori automatici
Apertura idraulica automatica di un lato della macchina (UINZE 6T e 8T)
Albero con attacco CONO MORSE
SIKO di regolazione altezza alberi
SIKO di regolazione cuscinetti copiatori

Technical data

Working length	mm	1500 (4,9 ft)/2500 (8,2 ft)
Working width	mm	350 (13,7 in)
Working height	mm	180 (7,1 in)
Shaft diameter	mm	35 (or 40) (1,4 or 1,6 in)
Power of first shaping motors	kw	5,6 (hp 7,5)
Power of second shaping motors	kw	4,5 (hp 5,5)
Power of shaping/sanding motors	kw	3,7/4,5 (hp 5/6)
Power of sanding motors	kw	4,5 (hp 5,5)
Return speed of the table	mt/min	80
Speed of shaping units	rpm	8500
Speed of sanding units	rpm	3500

Standard features

4 pneumatic holddown clamps on UINZE 1500
6 pneumatic holddown clamps on UINZE 2500
4 pneumatic piece positioners
Very effective dusthood system with one hood for each head and unbeneath the heads
Working heads tiltable up to 10°
One side opening for easy access to the tools (UINZE 6T and 8T)

Options

Stronger motor power (up to 20 hp)
Larger working width (over 350 mm)
Fast return speed of table up to 100 mt/min
Hopper feeders
Hydraulic opening of one side of the machine (UINZE 6T and 8T)
Shaft with CONE MORSE attachment
SIKO readouts for spindle height adjustment
SIKO readouts for copying roller adjustment

Technische Daten

Arbeitslänge max.	mm	1500 und 2500
Arbeitsbreite max.	mm	350
Arbeitshöhe max.	mm	180
Werkzeugwelle Durchm.	mm	35 (auf Wunsch 40 mm)
Motorleistung von ersten Fräsmotoren	Kw	5,5 (PS 7,5)
Motorleistung von zweiten Fräsmotoren	Kw	4,5 (hp 5,5)
Motorleistung von Fräs-Schleifmotoren	kw	3,7/4,5 (hp 5/6)
Motorleistung von Schleifmotoren	kw	4,5 (hp 5,5)
Tisch-Rückholgeschwindigkeit	mt/min	80
Spindeldrehzahl zum Fräsen	U/min	8500
Spindeldrehzahl zum Schleifen	U/min	3500

Standard Bestückung

4 Pneumatik-Niederhalter an UINZE 1500
6 Pneumatik-Niederhalter an UINZE 2500
4 pneumatisch absenkbar Werkstückanschläge
Optimierte Einzelabsaugung an den Aggregaten mit zusätzlicher Zentralabsaugung aller Aggregaten von unten
Arbeitsaggregate horizontal schwenkbar bis auf 10 Grad
Mechanisches Öffnen der Maschine für bequemen Werkzeugswechsel (UINZE 6T und 8T)

Optionale Bestückung

Motorenleistung bis 20 PS
Arbeitsbreite mehr als 350 mm.
Schnellere Tischrücklauf bis 100 mt/Min.
Automatische Beschickung über Fallschachtmagazine
Hydraulisches Öffnen der Maschine (UINZE 6T und 8T)
Konus-Aufnahmen
SIKO Zähler für Spindelhöhe
SIKO Zähler für kopierrollen

Datos técnicos

Longitud útil de trabajo	mm	1500 y 2500
Anchura útil de trabajo	mm	350
Altura útil de trabajo	mm	180
Diámetro del eje de las herramientas	mm	35 (o 40)
Potencia de los primeros motores a fresar	kw	5,6 (hp 7,5)
Potencia de los segundos motores a fresar	kw	4,5 (hp 5,5)
Potencia motores a fresar/lijar	kw	3,3/4,5 (hp 5/6)
Potencia motores a lijar	kw	4,5 (hp 5,5)
Velocidad de retorno del carro	mt/min	80
Velocidad de rotación de los ejes fresadores	g/min	8500
Velocidad de rotación de los ejes lijadores	g/min	3500

Características estándar

4 prensos neumáticos con mod. UINZE 1500
6 prensos neumáticos con mod. UINZE 2500
4 posicionadores de referencia de la pieza
Capota de aspiración para cada cabezal de trabajo y bajo cada lado
Unidad inclinable hasta 10°
Abertura manual de un lado de la máquina (UINZE 6T y 8T)

Opciones

Potencia del motor reforzada (hasta 20 hp)
Anchura de trabajo superior a 350 mm
Velocidad de retorno rápido del carro (100 mt/min)
Cargador automático
Abertura hidráulica automática de un lado de la máquina
Eje con sujeción de herramientas por CONO MORSE
SIKO de regulación altura ejes
SIKO de regulación copiadores

Données techniques

Longueur utile d'usinage	mm	1500/2500
Largeur utile d'usinage	mm	350
Hauteur utile d'usinage	mm	180
Diamètre des arbres porte outils	mm	35 (ou 40)
Puissance des moteurs en première position	kw	5,6 (hp 7,5)
Puissance des moteurs en deuxième position	kw	4,5 (hp 5,5)
Puissance des moteurs à fraiser/poncer	kw	3,7/4,5 (hp 5/6)
Puissance des moteurs à poncer	kw	4,5 (hp 5,5)
Vitesse de retour table	mt/min	80
Vitesse rotation arbres de fraissage	g/min	8500
Vitesse rotation arbres de ponçage	g/min	3500

Caracteristiques standard

4 verins de blocage bois sur UINZE 1500
6 verins de blocage bois sur UINZE 2500
4 positionneurs de butée pièces
Capôts d'aspiration pour chaque tête de travail et au dessous des agregats mêmes.
Unités inclinables jusqu'à 10°
Ouverture manuelle d'un côté de la machine (UINZE 6T et 8T)

Options

Puissance moteurs supérieure (jusqu'à 20 ch)
Largeur d'usinage supérieure à 350 mm
Vitesse rapide de retour chariot jusqu'à 100 mt/min
Chargeurs automatiques
Ouverture hydraulique automatique d'un côté de la machine (UINZE 6T et 8T)
Arbres avec queue CÔNE MORSE
SIKO de réglage hauteur arbres
SIKO de réglage copieurs

Pumpe. Die Vorschubgeschwindigkeit ist manuell und automatisch regelbar, mit einstellbarem Verlangsamern. Robuste Spindelmotorgruppen aus stabilem Gusseisen geeignet für grosse Werkzeugabmessungen und Motoren mit hoher Leistung. Die Arbeitsaggregate sind bis 10° schräg zur Schablone neigbar. Der obere Träger und die Festsäule aus stabilem Gusseisen gewährleisten eine optimale Spannfunktion aller pneumatischer Spannzyylinder. Diese sind neigbar, längs sowie quer einstellbar. Der sechskantige Festenschaft gewährleistet höchste Sicherheit bei Blockierungen.

sances superiores. Les agregats sont inclinables jusqu'à 10° par rapport à la table. Verins de blocage bois réglables et inclinables avec support et colonnes en fonte. Tige hexagonale antirotation des verins.

CARACTERISTICAS

Estructura rígida y robusta. Cuerpo de la máquina tratado térmicamente. Óptima combinación de avance hidráulico de la mesa y coprador neumático. Tecnología moderna aplicada sobre una mecánica fiable y experimentada. La mesa se apoya sobre 3 lados de la guía de deslizamiento, garantizando absoluta estabilidad y un avance constante sin vibraciones, incluso con velocidades de trabajo mínimas. Instalación hidráulica eficiente con bomba de triple capacidad a la necesaria. Velocidad de avance con regulación automática y con desaceleración preselectable. Grupo porta eje/motor de la unidad de trabajo de fundición, con soporte particularmente robusto para utilizar fresas de gran diámetro y altura, incluso motores de potencia superior. Cabezal de trabajo inclinable hasta 10°. Soporte puente de fundición con prensos de bloqueo neumáticos regulables y inclinables, con tuerca hexagonal y sistema antirotación.

CARACTERISTIQUES

Structure rigide et robuste avec traitement thermique. Combinaison optimale entre mouvement hydraulique de la table et copiage pneumatique des agregats avec amortisseurs en fin de course. Table porte pièces en fonte solide guidée sur trois points. Pompe hydraulique de grande puissance. Mouvement d'avance réglable et ralentissement automatique. Unités d'usinages en fonte solide avec supports arbres/moteurs particulièrement robustes pour l'emploi de fraises de grandes dimensions et l'application de moteurs de puis-

I dati tecnici non sono impegnativi
Technical data are not binding and can be modified without notice
Die technische Eigenschaft sind nicht verbindlich
Les caractéristiques techniques sont indicatives
Los datos técnicos pueden ser rectificadas sin previo aviso

WINZE



ACIMALL

ASSOCIATO
MEMBER
ASSOCIE
MITGLIEDER
ASOCIADO



22060 CABIATE
(COMO) ITALY
Tel. (+39) 031 766 080
Fax (+39) 031 768 268
pade@pade.it
www.pade.it